





# لكن أفكاري مشوشة

lakinna afkārī mashūshati

الترجمة "لكن أفكاري مشوشة" في الروسية

لكن › но | однако | хотя | тем не менее

أفكاري › мои мысли | мои идеи | свои мысли | своими мыслями | свои идеи

مشوشة › запуталась | размытое | запутанной

اقتراح مثال

## نتائج أخرى

| | |
|---|---|
| لكن أفكاره في هذه اللحظة ستكون حول شيء آخر. | Но мысли его в этот момент будут о другом. |
| ولكن الأفكار الهامشية يمكن أن تكون لها عواقب وخيمة. | Но у маргинальных идей могут быть опасные последствия. |
| لكن أفكار سوزان كانت بعيدة كثيراً عن التضمينات السياسية للحصن الرقمي. | Но мысли Сьюзан были далеко от политических последствий создания Цифровой крепости. |
| و لكن أفكار الفلم عميقة جدا... | В то же время идея фильма очень глубокая. |
| ولكن أفكاره لم تنتشر خارج روسيا. | Его идеи распространились далеко за пределами России. |
| لكن الأفكار والتجارب الشخصية سأنشرها الآن عبر المدونة الجديدة. | Но личное теперь будет публиковаться в другом блоге. |
| ولكن أفكاره لم تنتشر خارج روسيا. | Его работы более известны за пределами России. |
| لكن الأفكار الجديدة غالباً ما تفشل أو تفشل بسرعة كافية. | Но новые идеи часто не срабатывают или срабатывают недостаточно быстро. |
| ولكن أفكاري الأولية المضطربة عن الله لم تتطور أو تتعدّل. | Но мои ранние путаные представления о Боге так и не изменились. |
| و لكن أفكارها لا تزال في هذا العالم | Но ее мысли останутся в этом мире |
| لقد تغيرت وجهات نظرنا، لكن الأفكار القديمة ما تزال مفيدة. | Общество меняется, но мы все еще сохраняем старые идеи. |
| فالتغيير الاجتماعي صعب، لكن الأفكار مهمة للغاية. | Социальные перемены трудны, но идеи имеют большое значение. |
| لكنها أفكار الدخل السلبية التي ستساعدك على الازدهار. | Но это идеи пассивного дохода, которые помогут вам процветать. |
| عقله مليء بالأفكار المشوشة، لا يمكنني أنّ أجزم لكَ بذلك. | Его разум полон запутанных мыслей, Я не могу сказать с уверенностью. |
| ولا أريد التباهي ولكن أفكار كثيرة منه كانت لي | Круто. Не хочу хвастаться, но большинство идей были моими. |
| لا يمكن أن يكون مثالاً يحتذى به، لكن الأفكار الشيقة يمكن استخلاصها من فلسفته. | Он не может быть примером для подражания, но из его философии можно почерпнуть интересные мысли. |
| ولكن الأفكار العامة لا تؤدي إلى النتيجة المطلوبة عادة عندما يتصل الأمر بتنفيذ برنامج إصلاح في بلد محدد. | Однако общие идеи обычно неэффективны, когда речь идет об осуществлении программы реформ в какой-либо конкретной стране. |
| لقد أنشئت الأمم المتحدة في سياق تاريخي بعيد، ولكن أفكارها وقيمها الأساسية تبقى معاصرة. | Организация Объединенных Наций была создана давно, но ее идеи и основные ценности сохраняют и поныне свою актуальность. |
| لقد أمضيت شهرًا في المستشفى النهاري، وشربت دورة مدتها ستة أشهر من مضادات الاكتئاب، لكن الأفكار الهوسية لم تختف. | Я пролежал в дневном стационаре месяц, пропил полугодовой курс антидепрессантов, однако навязчивые мысли не уходили. |
| لكن أفكاري لم تكن حول ذلك! | Но мысли мои были не о том! |
| في تلك السنة، اختفت كل الطقوس من حياتي، لكن الأفكار الهوسية ظلت معي، بطريقة أخرى - العلكة الذهنية. | В тот год из моей жизни пропали все ритуалы, но со мной остались навязчивые мысли, по-другому - умственная жвачка. |
| لا يفهم السكان تمامًا كيفية قطع وتناول السلطعون في الأماكن العامة، لكن الأفكار حول عشاء رائع في المطعم مع هذه المأكولات البحرية الخاصة تظهر باستمرار. | Население не совсем понимает как разделать и съесть краба на людях, но мысли о шикарном ресторанном ужине именно с этим морепродуктом появляются постоянно. |
| الفصام حالة صحية نفسية تسبب الهلوسة والاوهام والأفكار المشوشة والتغيرات في السلوك | Шизофрения - это состояние психического здоровья, которое вызывает галлюцинации, заблуждения, путаные мысли и изменения в поведении |
| في الواقع، هناك الكثير هنا، ولكن الأفكار "مبعثرة" عبر فنادق مختلفة. | На самом деле, ее тут много, но представления "разбросаны" по разным отелям. |
| ولا توجد واجبات ملزمة في منتدى غير رسمي كهذا، ولكن الأفكار والسياسات الجيدة يمكن أن تشكل مصدر إلهام في اتخاذ التدابير المناسبة التي يمكن أن يستفيد منها الجميع. | В неформальных форумах такого типа не существует обязательств, имеющих юридическую силу, однако здравые идеи и политика могут побудить к надлежащим действиям, от которых выиграют все. |
| ويمكن تحقيقه بلا تكاليف، ولكن بالأفكار الخلاقة. | Без затратных проектов, но с творческим подходом. |
| لكن الأفكار تتوه، وهناك الكثير مما عليّ قوله. | Слова заканчиваются, а еще столько хочется сказать. |
| بأننا إكتشفنا أننا يمكننا أخذ الأفكار المشوشة مثل الإكتئاب أو إدمان الكحول | Обнаружилось, что такие расплывчатые понятия, как депрессия и алкоголизм, |
| ولقد ساعدت الدولارات التي اسْتُثْمِرت في مشروع مارشال الولايات المتحدة في تحقيق أهدافها فيما يتعلق بإعادة إعمار أوروبا، لكن الأفكار التي انتقلت من خلال الثقافة الشعبية الأمريكية كان لها ذات الأثر. | Доллары, инвестированные по плану Маршала, помогли США достичь своих целей в восстановлении Европы, но это же сделали и идеи, принесенные американской популярной культурой. |
| بالطبع، يعتمد تصميم المطبخ من نواح كثيرة على حجمه، لكن الأفكار التي نقدمها لتخزين الطعام أو تحضيره أو استهلاكه يمكن استخدامها في غرف المطبخ بأي مقياس. | Безусловно, во многом дизайн кухни зависит от ее размеров, но предлагаемые нами идеи по организации хранения, приготовления или потребления пищи, можно использовать в кухонных помещениях любых масштабов. |
| وأضاف قائلاً إن فكرة الأمين العام بتقديم الدول الأطراف تقريراً وحيداً لجميع هيئات المعاهدات لم تلق قبولاً كبيراً ولكن أفكاره الأخرى بشأن الإصلاح كانت محل ترحيب. | Выдвинутая Генеральным секретарем идея представления государствами-участниками единого доклада всем договорным органам не встретила положительного отклика, однако его другие идеи, касающиеся реформы, были восприняты позитивно. |
| قتلت القوى الرجعية سيافوش لعصرنا، ولكن أفكاره المحبة للحرية هي خالدة. | «Реакционные силы погубили Сиявуша нашего века, но его свободолюбивые идеи бессмертны. |
| مثال: "هي هنا، لكن أفكارها في مكان آخر". | Пример: «Она здесь, но ее мысли в другом месте». |
| لا تقوم القوى والشروط الاجتماعية ببساطة بـ"تقرير" الأيديولوجيات، كما اعتقد كارل ماركس ذات مرة، لكن الأفكار لا تصبح قوية إلا إذا كانت تخاطب اهتمامات ومصالح عدد كبير من الناس العاديين. | Общественные силы и условия не просто «определяют» идеологии, как утверждал когда-то Карл Маркс, идеи не способны обрести силу, если они не обращены к нуждам большого количества обычных людей. |
| وانا اعلم ان هذا ضرب من الجنون، ولكن الافكار تدور في رأسي. | Я знаю, что все это звучит глупо, но такие мысли так и лезут мне в голову. |
| متأكد أنّ هذا يبدو أمر غير اعتيادي ولكن الأفكار المستحدثة ضرورية لاحتواء مثل هذه الاوبئة | Я допускаю, что это слегка нетрадиционно, но нам необходимы новые идеи, чтобы противостоять непоколебимой чуме. |
| كثير منا لديهم أفكار انتحارية في مرحلة ما، لكن الأفكار المستمرة والمتواصلة بالانتحار وابتكار الوسائل للموت هي أعراض المرض، ومثل العديد من الأمراض، يجب التعرف على هذه الحالة ومعالجتها قبل خسارة حياة شخص ما. | У многих из нас когда-то возникают размышления о самоубийстве, но постоянные, настойчивые суицидальные мысли и разработка метода самоубийства являются симптомами патологии, и как большинство болезней, её необходимо выявить и пролечить до того, как будет потеряна жизнь. |
| لكن الأفكار عرضت بالفعل العودة إلى المستشفى، لكن الخوف من العملية وعواقبها المحتملة أصبح أقوى | А мысли уже услужливо предложили вернуться назад, в больницу, однако страх перед операцией и её возможными последствиями оказался сильнее.Лечение |
| الكثير من بقايا المعاناة والمخاطر الهائلة لكن الأفكار عن كيفية تقليلهم تم التعبير عنها وأخرى لم يتم تصورها بعد. | Остаётся ещё много страданий и страшных опасностей, но уже озвучены идеи, как их устранить, и многие другие решения нам только предстоит постичь. |
| ويتعين علينا أن نعمل معا، ولكن ما أن ينظر السكان ذوو الأفكار المشوشة إلى المجتمع الإنساني باعتباره امتدادا لحفظ السلام أو باعتباره عملا عسكريا، حتى يقل احترامهم للمجال الإنساني، وهذا ما اعتدنا عليه. | Мы должны работать вместе, но, как только население в районах конфликта будет рассматривать работу гуманитарного сообщества как продолжение деятельности по поддержанию мира или военной деятельности, оно перестанет соблюдать гуманитарное пространство, как это обычно бывает. |
| يتزوج ضابط شاب وساحر من فتاة تبلغ من العمر خمسة عشر عاماً ساحرة تحبها بجنون، لكن أفكاره بعيدة كل البعد عن الوضوح. | Молодой и обаятельный офицер женится на очаровательной пятнадцатилетней девушке, которая безумно влюблена в него, но помыслы его оказываются далеко не чистыми. |
| لكن أفكار هذه النظرية من الصعب لعامة الناس تصورها، لأنها لا تدور حول ما نعيشه في الحياة اليومية، غير أن العلماء يؤكدون لنا صحتها. | Идеи специальной теории относительности очень трудно представить, потому что они не о том, что мы испытываем в повседневной жизни, но ученые подтвердили их. |
| ولكن الأفكار والمؤسسات الخاصة بالطبقة المسيطرة اقتصاديا هي السائدة فيه. | общества являются идеи и организации экономически господствующего класса. |
| العملية التي نتبعها تبدأ مع العصف الذهني - خلق الأفكار من أوسع نطاق ممكن ولكن الأفكار التي من شأنها تلبية باختصار العملاء. | Процесс, который мы используем начинается с мозгового штурма - создание идеи из максимально широкого круга сроки, но идеи, которые будут соответствовать краткой клиентов. |
| وقرار إنشاء لجنة بناء السلام حمل قبسا جديدا من الأمل لملايين الناس الواقعين في مصيدة حالات ما بعد الصراع، لكن الأفكار النيّرة لن تكون كافية ما لم تكن متبوعة بأفعال محددة. | Решение о создании Комиссии по миростроительству явилось, образно говоря, еще одним лучом надежды для миллионов людей, оказавшихся в сложной постконфликтной ситуации. |
| إن دعائي يرتفع للسماء، ولكن أفكاري ما زالت هنـا | Слова парят, а чувства книзу гнут. |
| ، حاولت التعبير عن اهتمامي لك ليلة أمس لكن أفكاري فهمت بشكل خاطئ بعدسات احتياجاتي الخاصة | Я хотел показать своей беспокойство за тебя вчера, но мысленно более заботился о своих нуждах. |
| لا تقوم القوى والشروط الاجتماعية ببساطة بـ"تقرير" الأيديولوجيات، كما اعتقد كارل ماركس ذات مرة، لكن الأفكار لا تصبح قوية إلا إذا كانت تخاطب اهتمامات ومصالح عدد كبير من الناس العاديين. | Как заявил однажды Карл Маркс, социальные силы и условия не просто определяют идеологии, а идеи не становятся могучими до тех пор, пока они не заговорят о чаяниях большого числа обычных людей. |
| ولكن أفكاره الرئيسية دائمًا ما تكون في إطار بنية التوازن العالمي للقوى | Но его первые мысли находятся на этом уровне... на уровне структурного глобального равновесия сил. |
| لم يتم تمييز المكونات الداخلية للبندقية الرياضية بتصميمها الرائع، لكن الأفكار المهمة استخدمت أيضًا في قضيتهم. | Внутренние агрегаты спортивного ружья не отличались фантастической конструкцией, но и в их случае использовались важные идеи. |
| ولكن أفكار (أيمون أندريوس) تدخل في دماغي... | «Мысли Эмона Эндрю проникли в мое сознание. |
| اما الحين افكاري مشوشه ومب قادره أبعد الظلام عن دماغي لوقت معين حتى اقدر افكر صح | Сейчас я даже не могу преодолеть эту сверлящую темноту в моей голове такую глубокую, что хватит надолго. |
| ويبدو أنه ليست اللغة وحدها، ولكن الأفكار، بل والأهم من ذلك، ما ينفذ بالفعل بشأن التنمية، في حاجة ماســة الــى مــا يوصف على نطاق واسع بأنه إعادة تنشيط. | Не только язык, но и мысли, и, еще более важно, то, что делается в отношении развития, похоже, срочно нуждается в том, что широко характеризуется как оживление. |
| اعتقدت ان هذا سيكون ترحيب منحرف لكن افكاري جميعها تنجرف على ابني في معسكر ال تجمعات الفوتان ذاك | Я думала, это поможет мне отвлечься, но могу думать лишь о сыне, который сейчас в лагере К.В. |
| لكن الأفكار التي دفعت وايسهاوبت إلى إيجاد المتنورين استمرت بالانتشار، لتصبح اليوم الأساس للعديد من الحكومات الغربية. | Но идеи, сподвигнувшие Вейсгаупта основать общество иллюминатов, весьма популярны поныне, став основой политики многих стран Запада. |
| بعض أفكاري الأخرى بشأن العلاقات الأميركية-الروسية هي أبعد ما يكون عن تصوري لما يراه ترامب وما سينفذه، لكنها أفكارٌ تستحق الذكر بغض النظر عن ذلك. | Некоторые мои другие идеи в сфере американо-российских отношений выходят далеко за рамки того, во что, на мой взгляд, Трамп верит или будет делать, но они все равно стоят упоминания. |
| لكن الأفكار وليس المصالح الخاصة - آجلًا أو عاجلًا - هي التي تشكل خطورة كبيرة سواء للخير أو الشر | Но рано или поздно именно идеи, а не корыстные интересы становятся опасными и для добра, и для зла. |
| انا اشك في هذا يا حورج, اعتقد ان لديك افكار مشوشة, | Я в этом сомневаюсь, Джордж. |
| لكن للأفكار، وهي في العادة تتعلق بالتغيير الراديكالي الجذري للعالم، دوراً ً أساسياً محورياً في الإرهاب وفي صورته الانتحارية على وجه الخصوص. | Но идеи, особенно по поводу радикального изменения мира, являются основой терроризма, особенно в его разновидности, использующей самоубийц. |
| لكن أفكاره [بشكل رئيس اعتبار العواطف على أنها انطباع دماغي للحالات الجسدية وهي أحياها داماسيو وتحقق منها تجريبيًا] أحدثت جدلًا واسعًا في بداية القرن العشرين ولم تفضِ إلى شيء. | Но его идеи [главным образом, что эмоции - это отображение в мозга телесных состояний, идеи, которые оживил и экспериментально подтвердил Дамасио] привели к огромным спорам в начале 20-го века, которые не закончились ничем. |
| ولا يسمح لها بالتصويت ولكن أفكارها وشواغلها تكون موضع تقدير لدى كافة أقسام الدستور الغذائي، وهي تقدم مساهمات قيّمة في صياغة نصوص الدستور الغذائي. | Они не принимают участие в голосовании, но их идеи и озабоченности принимаются во внимание в масштабах всего Кодекса, и они вносят ценный вклад в разработку текстов Кодекса. |
| لأغراض أخلاقيات، ليس فيزياء نيوتن المحبوب الذي يحتاجه كانط هنا، ولكن الأفكار التنظيمية لسبب ما (كبير)، والتي تستخدم الفهم (فئات سبب أساسي لبناء المعرفة العلمية) والحساسية (التجريبية، تجربة حساسة). | Для целей этики здесь нужен не его любимый физик Ньютона, а регулирующие идеи разума (существенного), в котором используются понимание (категории инструментального разума для создания научного знания) и чувствительность (эмпирический, чувствительный опыт). |
| ولم نقتصر على ما أمكن عمله هنا في جنيف ولكننا حشدنا البعض من ممثلينا في عواصم مختلفة لننقل إلى الحكومات المعنية الأفكار والمتطلبات، لا مجرد أفكار الرئيس ومتطلباته ولكن أفكار المؤتمر نفسه ومتطلباته. | Мы не ограничились тем, что могло бы быть сделано здесь, в Женеве, и мобилизовали кое-кого из наших представителей в различных столицах, с тем чтобы довести до соответствующих правительств соображения и потребности, и не просто Председателя, но и самой Конференции. |
| نعم، لكن الأفكار تؤدي إلى أفكار أخرى، ما يؤدي إلى جدالات، وبالتالي إلى انشقاقات. | Да, но идеи рождают новые идеи, а те рождают споры, а споры рождают расколы. |
| يدافع الماركسيون عن ان افكارهم ليست ايديولوجيات جديدة ولم تخرج عنوة من فكر المثقفين ولكنها افكار تشكلت من خلال التناقضات الطبقية في كل نمط اقتصادي اجتماعي في التاريخ. | Марксисты, однако, утверждают, что их идеи не являются новыми идеологемами, созданными интеллектуалами, но являются идеями, которые формируются из классовых противоречий каждого экономического и социального этапа истории. |
| يبدو أنه يحلم، إنه يفكر في شيء خاص به، ويبدو أنه موجود، لكن أفكاره بعيدة عن هنا - أينما كان مفتونًا بلحنه، الذي يواصل رسمه بقوس على طول الأوتار. | Кажется, он мечтает, думает о чем-то своем, он как бы и присутствует, но мысли его далеко отсюда - там, куда увлекла его мелодия, которую он продолжает выводить смычком по струнам. |
| وقال: "اللاعبين يمكن شرائهم، لكن الأفكار لا يمكن". | Маскерано: "Можно купить игроков, но нельзя купить историю". |
| "إن أفكار الصفات الأولية للجثث هي صور لها، وأشكالها (أنماطها) موجودة فعليًا في الأجسام نفسها ؛ لكن الأفكار التي تنتج فينا عن طريق الصفات الثانوية لا تشبهها". | Поэтому «идеи первичных качеств тел сходны с ними, и их прообразы действительно существуют в самих телах, но идеи, вызываемые в нас вторичными качествами, вовсе не имеют сходства с телами»4. |
| أنا مصور له يجلس في الاستوديو الخاص به وحيدا مع أي شركة ولكن أفكاره المريرة، وحصل على شفقة منه لي لدرجة أنني يحدها مباشرة في سيارة أجرة وقال السائق أن يذهب كل خارجا عن الاستوديو. | Я представил его сидящим в своем одиноком студии без каких-либо компании, но его горькие мысли, и пафос это заставило меня до такой степени, что я ограниченный прямо в такси и сказал водителю, чтобы изо всех сил для студии. |
| يمكننا فقط وضع تصور حول المستقبل، كيف يمكن أن يكون، نظرة تكشف عن أفكار مشوشة، وملهمة، | Мы можем только создать наше видение будущего, то, каким оно могло бы быть, видение, которое открывает путь новым идеям, которое вдохновляет. |
| إذا استطعنا المشاركة في هذا النضال العالمي بنفس الثقة والالتزام بينما ينخرط الجانب الآخر في جهاده والتجمعات العامة الكونية والتظاهرات العامة الفاشية، وليس بالأجهزة العسكرية ولكن بالأفكار والكلمات، لم يفت الأوان بعد. | Если мы можем участвовать в этой глобальной борьбе с той же уверенностью и приверженностью, как и другая сторона, участвовать в их джихадах и националистических ненавистных и фашистских публичных собраниях, а не военной техники, но с идеями и словами, еще не слишком поздно. |
| نظرة تكشف عن أفكار مشوشة، وملهمة، | видение, которое открывает путь новым идеям, которое вдохновляет. |
| كان لها أفكارها الخاصة بشأن الخطأ و الصواب و أحياناً كانت مشوشة لكنها في النهاية شخص غيرّي | У неё свои представления о том, что правильно, а что неправильно и иногда она сама себя сбивает с толку, но в общем она альтруистка |
| أفكاري مشوشة مثلك تمامًا. | Я также мучаюсь как и ты... |
| ولكن الأفكار مختلفة جداً. | Идеи совершенно разные. |
| ولكن الأفكار تأتي مهما كان | Но мысли всеравно приходили |
| لكنّ أفكاري متضاربة. | Но я был растерян. |
| لكن الأفكار التي تقودك بعيداً | Его ноты, уносящие тебя далеко. |
| لكن أفكاره ستظل مستمرة | А его идеи продолжают жить |
| ليس بالأسلحة ولكن بالأفكار... | решаться не оружием, а идеями. |
| ولكن أفكار بوتين محكوم عليها بالفشل. | Планы Путина обречены на провал. |
| ولكنّ أفكاره لم تمت. | Но его идеи не прижились. |
| ولكن أفكار (جيكوب) عالية جداً. | Джейкоб думает очень громко. |
| لكن الأفكار باقية! | Но планы остались! |
| لكن الأفكار باقية! | Но идеи остались! |
| أفكار مشوشة (اضطراب الفكر) | Спутанные мысли (расстройство мышления) |



النتائج: 86. المطابقة: 0. الزمن المنقضي: 12 ميلّي ثانية.